



Rámcová zmluva o vytvorení diela a licencia na jeho použitie
č. Z-733/ÚKO/2024

uzavretá v zmysle § 91, ako aj v zmysle § 65 a nasl. a § 75 a nasl. zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení a v zmysle § 631 – 643 Občianskeho zákonníka (ďalej len „Zmluva“) medzi:

Objednávateľ	Slovenské národné divadlo
Sídlo	Pribinova 17, 819 01 Bratislava, SR
Zastúpenie	PhDr. Zuzana Ťapáková, generálna riaditeľka SND Mgr. art. Dipl. Ing. Barbora Šajgalíková, ArtD., riaditeľka komunikácie SND
IČO	00 164 763
DIČ/IČ DPH	2020829954 / SK 2020829954
Bankové spojenie	
IBAN	
BIC	

(ďalej len „SND“)

a

Meno a priezvisko	Mgr. art. Juraj Starovecký
--------------------------	-----------------------------------

(ďalej len „Autor“)

(SND a Autor spolu ďalej len „Zmluvné strany“)

1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je úprava práv a povinností Zmluvných strán súvisiacich s vytvorením diela Autorom – súborov fotografií z nasledovných udalostí SND v novej budove SND.

Premiéry a eventy 105. divadelnej sezóny

- | | | |
|-------------------|--|-------------------|
| a) Opera | <i>Otvárací galakonzert 105. sezóny</i>
<i>Ondrej Malachovský Tribute</i> – príchody, klaňačka, raut, fotostena | 7. 9. 2024 |
| b) Činohra | <i>Hekuba nie je Hekuba</i> (Comédie Française) – príchody, klaňačka, raut, fotostena | 20. 9. 2024 |
| c) Opera | <i>Príbudy lišky Bystroušky</i> – príchody, klaňačka, raut | 21. 9. 2024 |
| d) Balet | <i>večer NOÚ</i> – príchody, klaňačka, raut | 24. 10. 2024 |
| e) Činohra | <i>Tatarka</i> (Štúdio) – príchody, klaňačka, raut, fotostena | 2. a 3. 11. 2024 |
| f) Činohra | <i>Krvavá svadba</i> (Sála činohry) – príchody, klaňačka, raut | 9. 11. 2024 |
| g) Balet | <i>Bolero+</i> – príchody, klaňačka, raut | 16. 11. 2024 |
| h) Opera | <i>Silvestrovský galakonzert</i> – príchody, klaňačka, raut | 31. 12. 2024 |
| i) Opera | <i>Novoročný galakonzert</i> – príchody, klaňačka, raut | 02. 01. 2025 |
| j) Činohra | <i>Zdravý nemocný</i> (Štúdio) – príchody, klaňačka, raut, fotostena | 25. a 26. 1. 2025 |
| k) Činohra | <i>Tajomstvo Santa Vittorie</i> (Sála činohry) – príchody, klaňačka, raut, | 1. 2. 2025 |
| l) Činohra | <i>Am Fluss/ Pri rieke</i> (Štúdio) – príchody, klaňačka, raut, fotostena | . 02. 2025 |
| m) Balet | <i>Fashion Best of</i> – príchody, klaňačka, raut | 14. 2. 2025 |
| n) Opera | <i>Perníková chalúpka</i> – príchody, klaňačka, raut | 1. 3. 2025 |
| o) Činohra | <i>Gertrude Stein</i> (Modrý salón) – príchody, klaňačka, raut | 29. 3. 2025 |
| p) Činohra | <i>Autorský projekt</i> (Sála činohry) – príchody, klaňačka, raut | 5. 4. 2025 |
| q) Balet | <i>Onegin</i> – príchody, klaňačka, raut | 11. 4. 2025 |
| r) Činohra | <i>Nosorožec</i> (Štúdio) – príchody, klaňačka, raut, fotostena | 12. a 13. 4. 2025 |
| s) Opera | <i>Maškarný bál</i> – príchody, klaňačka, raut | 24. 5. 2025 |
| t) Činohra | <i>Gulňáčka</i> (Sála činohry) – príchody, klaňačka, raut | 7. 6. 2025 |
| u) Činohra | <i>Duchovia sú tiež len ľudia</i> (Štúdio) – príchody, klaňačka, raut, fotostena | 14. a 15. 6. 2025 |

- v) **ÚKO** *Veľká divadelná prespávačka* (termín upresní produkcia ÚKO)
- w) **ÚKO** *Divadelná kaviareň* (termín upresní produkcia ÚKO)
- x) **ÚKO** *Soboty v divadle* (termín upresní produkcia ÚKO)

- 1.2 Touto Zmluvou sa Autor zaväzuje pre SND osobne vytvoriť a odovzdať Dielo podľa bodu 1.1 tohto článku Zmluvy, za podmienok stanovených touto Zmluvou a odovzdať Dielo v termínoch podľa čl. 2 bod 2. 2 tejto Zmluvy, ako aj udeliť SND súhlas (licenciu) na použitie Diela za podmienok stanovených v čl. 3 tejto Zmluvy. SND sa zaväzuje po riadnom prijatí Diela zaplatiť Autorovi odmenu za vytvorenie Diela a odmenu za udelenie licencie k Dielu, a to za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 1.3 Autor sa zaväzuje vytvoriť Dielo tak, aby neobsahovalo žiadne skutočnosti, ktoré môžu bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov iných alebo by mohli byť v rozpore s dobrými mravmi alebo považované za neslušné.
- 1.4 Autor berie na vedomie, že je na určení a rozhodnutí produkcie ÚKO SND, z ktorých udalostí SND uvedených v bode 1.1 tohto článku Autor vytvorí Dielo v zmysle tohto článku.

2 Vytvorenie a odovzdanie Diela

- 2.1 Autor sa zaväzuje osobne, vlastnou tvorivou činnosťou, zodpovedne a s najväčšou starostlivosťou vytvoriť Dielo podľa pokynov SND tak, aby sa dosiahol cieľ a záujem SND.
- 2.2 Autor sa zaväzuje na základe tejto Zmluvy pre SND vytvoriť a odovzdať Dielo, v počte fotografií na základe požiadaviek vedenia ÚKO SND, **do dvadsaťštyri (24) hodín od termínu fotografovania stanoveného v čl. 1 bode 1.1 tejto Zmluvy**, a to na e-mailovú adresu foto@snd.sk alebo na digitálnom nosiči poverenému zamestnancovi SND. V prípade odovzdania na digitálnom nosiči bude o tejto skutočnosti spísaný protokol o prevzatí, nie však o prijatí Diela. SND do piatich (5) pracovných dní od odovzdania celého jednotlivého Diela podľa tohto článku Zmluvy písomne oznámi Autorovi, či Dielo prijíma alebo neprijíma. Za písomné oznámenie sa na tento účel rozumie oznámenie formou e-mailovej komunikácie.
- 2.3 SND je oprávnené Dielo neprijíť, alebo v prípade potreby úpravy Diela po jeho odovzdaní, oznámiť Autorovi, či žiada o zabezpečenie úpravu a/alebo doplnenie Diela Autorom v lehote podľa dohody Zmluvných strán.
- 2.4 Autor je povinný, v prípade rozhodnutia SND o úprave alebo doplnení Diela, Dielo upravené podľa bodu 2.3 tohto článku Zmluvy opätovne upraviť.
- 2.5 Autor sa zaväzuje dodať SND Dielo riadne a včas, v požadovanej kvalite, na vlastnú zodpovednosť, náklady a nebezpečenstvo, podľa tejto Zmluvy a podľa pokynov SND.
- 2.6 Autor sa zaväzuje bezodkladne uhradiť SND všetky sankcie alebo pokuty, ktoré by SND boli v dôsledku zverejnenia Diela Autora uložené.

3 Licencia

- 3.1 Autor na účely realizácie Diela, súvisiace prezentačné a propagačné aktivity nevynímajúc, komerčné aj nekomerčné účely, udeľuje SND licenciu k Dielu na všetky známe spôsoby použitia v zmysle Autorského zákona, najmä, avšak nielen na tieto spôsoby použitia:
 - a) spracovanie Diela,
 - b) spojenie Diela s iným dielom,
 - c) zaradenie Diela do databázy,
 - d) vyhotovenie rozmnoženiny Diela,
 - e) verejné rozširovanie originálu Diela alebo rozmnoženiny Diela, a to:
 1. prevodom vlastníckeho práva,
 2. vypožičaním,
 3. nájmom,
 - f) uvedenie Diela na verejnosť, a to:
 1. verejným vystavením originálu Diela alebo rozmnoženiny Diela,
 2. verejným vykonaním Diela,
 3. verejným prenosom Diela,
 - g) rozmnožovanie Diela v pôvodnej i spracovanej podobe,
 - h) rozširovanie rozmnoženiny Diela v pôvodnej i spracovanej podobe,
 - i) iné použitie Diela na archívne účely a na reklamu a propagáciu SND alebo podujatí konaných v priestoroch SND, alebo podujatí, na ktorých SND participuje.

- 3.2 Rozsah spôsobov použitia okrem rozsahu podľa bodu 3.1 tohto článku Zmluvy, je Zmluvnými stranami pre účely tejto Zmluvy dohodnutý nasledovne:
- spracovaním Diela sa rozumie jeho spojenie s dielami ďalších autorov, jeho grafické a iné spracovanie, spojenie Diela s obrazovými dielami iných autorov a jeho zaradenie do publikácie; SND má právo na svoje náklady vykonať podľa vlastnej potreby výtvarnú/grafickú alebo inú technickú úpravu Diela, resp. jeho časti, ktorá je nevyhnutná pre použitie Diela; takáto úprava nesmie narušiť podstatu Diela, t.j. jednotlivých fotografií, ani znížiť ich hodnotu,
 - rozmnožovaním sa rozumie zhotovovanie rozmnoženín Diela, zahŕňajúc rozmnoženiny priame aj nepriame, trvalé aj dočasné, vcelku aj sčasti, akýmikoľvek technickými prostriedkami/zariadeniami (spôsob) a v akejkoľvek forme, a pokiaľ ide o rozmnoženiny v elektronickej forme, tak v režime on-line aj off-line, na nosičoch všetkého druhu, na sociálnych sieťach, internetových stránkach a úložiskách (DRM servery) a všetkými spôsobmi, ktoré sú známe v dobe uzavretia tejto Zmluvy, v rozsahu vopred neobmedzenom počtom rozmnoženín;
 - iným použitím Diela pre reklamu a propagáciu sa rozumie uverejnenie Diela alebo jeho časti v propagačných tlačovinách, katalógoch, plagátoch a všetkých médiách (novinách, časopisoch, televízii, internete a pod.), v primeranom rozsahu pre obchodné účely.
- 3.3 Autor udeľuje SND licenciu podľa bodov 3.1 a 3.2 tohto článku Zmluvy ako výhradnú, na celé trvanie autorských majetkových práv k Dielu, za podmienok podľa bodu 3.8 tohto článku Zmluvy. Teritoriálne vymedzenie licencie nie je limitované.
- 3.4 Autor udeľuje SND súhlas na udelenie sublicencie v rozsahu udelennej licencie podľa tohto článku Zmluvy alebo jej časti, respektíve na postúpenie licencie tretím osobám, najmä za účelom naplnenia účelu tejto Zmluvy.
- 3.5 Autor a SND sa dohodli, že licencia udelená podľa tohto článku Zmluvy sa vzťahuje aj na použitie celého Diela podľa tejto Zmluvy a/alebo jeho časti v inom diele (iné dielo ďalej len ako „Materiál“), v neobmedzenom rozsahu, najmä, avšak nielen, na propagáciu a prezentáciu Materiálu, ako aj na vytváranie rozmnoženín Materiálu a jeho rozširovanie, na šírenie Diela a Materiálu tretím osobám formou predaja alebo prenájmu, spojenie Diela s iným dielom v Materiáli, ako aj prostredníctvom všetkých iných známych spôsobov nakladania s Dielom v súvislosti s Materiálom, podľa tohto článku Zmluvy, za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
- 3.6 Rozsah a trvanie licencie udelennej podľa tohto článku Zmluvy sa primerane vzťahuje aj na prípadné deriváty Diela vrátane jeho rozmnoženín, ak vznikli uplatnením niektorého z relevantných oprávnení.
- 3.7 Autor sa zaručuje, že neexistuje žiadna dohoda so žiadnou tretou stranou, ktorá by ovplyvnila udelenie licencie podľa tejto Zmluvy. Autor tiež zaručuje, že použitie Diela spôsobom podľa tejto Zmluvy neporuší žiadne autorské alebo iné právo alebo oprávnené záujmy akejkoľvek tretej strany. Autor sa zaväzuje odškodniť SND v prípade akýchkoľvek nárokov tretích strán, vyplývajúcich alebo súvisiacich s porušením záruk uvedených v tomto bode Zmluvy.
- 3.8 Autor nesmie bez písomného povolenia SND poskytnúť licenciu na použitie Diela alebo jeho časti tretej osobe. Autor je zároveň povinný zdržať sa sám výkonu práva použiť Dielo alebo jeho časti spôsobmi, ku ktorým poskytol licenciu SND.

4 Odmena a platobné podmienky

- 4.1 SND sa zaväzuje zaplatiť Autorovi za vytvorenie Diela, za každé jednotlivé zrealizované a zo strany SND prijaté Dielo podľa čl. 1 bodu 1.3 tejto Zmluvy v súlade s čl. 1 bodom 1.4 tejto Zmluvy odmenu vo výške

Premiéry 1. Č/O/B Sály príchody, klaňačka, raut,	á 250,- EUR
Premiéra 1. + 2. Štúdio príchody, klaňačka, raut, fotostena	á 250,- EUR
Premiéry 1. a 2. Modrý salón príchody, klaňačka, raut, fotostena	á 250,- EUR

Opera <i>Otvárací galakonzert 105. sezóny</i>	250,- EUR
Balet <i>večer NOÚ</i>	250,- EUR
Balet <i>Fashion Best of</i>	250,- EUR

Podujatia UKO

Veľká divadelná prespávačka 5x	á 300,- EUR
Divadelná kaviareň 2x počas sezóny podľa výberu	á 150,- EUR
Soboty v divadle 2x počas sezóny podľa výberu	á 150,- EUR

- 4.2 Odmena za vytvorenie Diela Autorom a udelenie licencie k Dielu je tvorená z 30% odmenou za vytvorenie Diela a 70% odmenou za udelenie licencie ku každému jednotlivému zrealizovanému a zo strany SND prijatému Dielu podľa čl. 1 bodu 1.3 tejto Zmluvy.
- 4.3 Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že takto dohodnutá licenčná odmena zodpovedá očakávanému ekonomickému zhodnoteniu Diela a je proporcionálna k tvorivému podielu Autora na Diele.

- 4.1 V odmene podľa bodov 4.1 a 4.2 tohto článku Zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré vzniknú Autorovi v súvislosti s vytvorením Diela podľa predmetu tejto Zmluvy, ako aj s udelením licencie podľa tejto Zmluvy. Zmluvné strany vyhlasujú, že odmena za vytvorenie Diela, ako aj odmena za udelenie licencie na použitie Diela sú spravodlivé a primerané vytvorenému Dielu a udelenej licenci.
- 4.2 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy zahŕňa aj odmenu za prevod vlastníckeho práva k hmotným substrátom (veci), ktorých prostredníctvom je Dielo vyjadrené (hmotná fixácia Diela). V odmene dohodnutej za vytvorenie Diela podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy je zahrnutá aj náhrada nákladov za použitý materiál, za digitálne nosiče, na ktorých bolo Dielo odovzdané a odmena za všetku súčinnosť Autora podľa tejto Zmluvy. V odmene podľa bodu 4.2 tohto článku Zmluvy je zahrnutá aj odmena za použitie Diela alebo jeho časti na propagáciu a reklamu pri obchodnom šírení rozmnoženín Diela.
- 4.3 Odmena podľa bodu 4.1 tohto článku Zmluvy bude vyplatená Autorovi bezhotovostným prevodom na účet Autora uvedený v záhlaví tejto Zmluvy vo výplatnom termíne za mesiac, v ktorom bolo Dielo podľa tejto Zmluvy prijaté SND. V prípade nesplnenia záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy zo strany Autora nie je SND povinné odmenu vyplatiť.
- 4.4 Odmena je konečná vrátane všetkých poplatkov, daní atď. V prípade, že sa Autor stane v priebehu platnosti zmluvy platcom DPH, dohodnutá odmena je považovaná za sumu vrátane DPH.
- 4.7 Autor berie na vedomie, že s účinnosťou od 01. 07.2023 bola zrušená povinnosť odvádzať 2% z odmeny do umeleckých fondov podľa z. č. 13/1993 Z. z. o umeleckých fondoch. Odvod do umeleckých fondov po 01.07.2023 je dobrovoľný a v prípade, že Autor chce prispieť do umeleckého fondu ododom, uhradí odvod do umeleckého fondu sám.

4 Osobitné ustanovenia

- 5.1 SND sa zaväzuje poskytnúť Autorovi potrebnú súčinnosť k vytvoreniu Diela.
- 5.2 Autor sa zaväzuje zdržať sa akéhokoľvek nakladania s Dielom a to tak, aby bola splnená podmienka, že Dielo bude prvýkrát použité SND.
- 5.3 Autor sa zaväzuje bezodplatne poskytnúť maximálnu súčinnosť pri propagácii Diela, podľa svojich možností a v primeranom rozsahu, zahŕňajúcu najmä účasť na aktivitách (vrátane sponzorských) organizovaných na propagáciu Diela, poskytovanie rozhovorov, životopisných a iných údajov potrebných na uskutočnenie propagácie, súhlas s vyhotovením a použitím fotografií, zvukových záznamov alebo zvukovo-obrazových záznamov, v/na ktorých je zúčastnený Autor osobne a/alebo jeho tvorba.
- 5.4 Autor udeľuje SND súhlas na uvedenie svojho mena a priezviska (v oficiálnej podobe, zahŕňajúc aj skrátenú formu), ako aj svojej obrazovej snímky všetkými obvyklými spôsobmi prezentácie a/alebo propagácie, napr. uverejnením v elektronických médiách, tlačových materiáloch, v teletexte, v sieti internet a pod., a to na účely prezentácie a propagácie Diela a/alebo aktivít SND (§ 11 Občianskeho zákonníka).

6 Trvanie a ukončenie/odstúpenie od Zmluvy

- 6.1 SND je oprávnené od tejto Zmluvy odstúpiť, ak Autor poruší svoj záväzok podľa tejto Zmluvy, najmä tým, že neodovzdá Dielo riadne alebo včas a teda v termíne dohodnutom v tejto Zmluve, alebo Dielo neodovzdá v štandardnej kvalite a/alebo SND sa rozhodne neprijatť ani Dielo upravené/doplnené podľa čl. 2 bodov 2.3 a 2.4 tejto Zmluvy. SND je oprávnené od Zmluvy odstúpiť aj bez uvedenia dôvodu.
- 6.2 Autor je oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť, ak SND poruší svoj záväzok v súvislosti s vytvorením Diela podľa tejto Zmluvy, t. j. ak nevyplatí odmenu podľa tejto Zmluvy, a to ani v dodatočne poskytnutej primeranej lehote.
- 6.3 Odstúpenie od Zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej zmluvnej strane; dorúčením na tento účel sa rozumie aj nedôvodné odmietnutie prevzatia písomnosti.
- 6.4 V prípade odstúpenia od Zmluvy podľa bodu 6.1 tohto článku Zmluvy nemá Autor nárok ani na alikvotnú (pomernú) časť dohodnutej odmeny (čl. 4 tejto Zmluvy), ktorá by zohľadňovala rozsah a mieru Autorom splnených záväzkov vyplývajúcich jej z tejto Zmluvy do doby odstúpenia od nej.
- 6.5 Zmluva sa uzatvára v prípade vytvorenia Diela na dobu určitú, t. j. na dobu do prijatia Diela SND, resp. splnenia podmienok stanovených touto Zmluvou a v časti licencie na dobu trvania autorských majetkových práv k Dielu podľa čl. 3 tejto Zmluvy.
- 6.6 Ukončenie Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, splnenie predmetu Zmluvy, ako aj odovzdanie Diela v súlade s touto Zmluvou nemá vplyv na trvanie licencie podľa čl. 3 tejto Zmluvy, v prípade, že je Dielo alebo jeho časť zo strany SND využívané.

7 Záverečné ustanovenia

- 7.1 Právne skutočnosti neupravené touto Zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Autorského zákona, Občianskeho zákonníka a ustanoveniami iných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v Slovenskej republike.
- 7.2 Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode Zmluvných strán formou písomných dodatkov.
- 7.3 Ak táto Zmluva alebo všeobecne záväzný právny predpis neustanovuje inak, nemá žiadna zo Zmluvných strán právo postúpiť svoje práva vrátane pohľadávok alebo záväzky z tejto Zmluvy tretej strane bez písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, okrem povinnosti postúpiť pohľadávky alebo záväzky podľa platných právnych predpisov.
- 7.4 Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú Zmluvné strany riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou. Na rozhodovanie sporov vzniknutých z tejto Zmluvy alebo spojených s touto Zmluvou je príslušný všeobecný súd podľa miesta sídla SND.
- 7.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto Zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 7.6 Zmluva je vyhotovená v troch (2) rovnopisoch; jeden (1) je pre Autora a jeden (1) pre SND.
- 7.7 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a zák. č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník a zák. č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám.

V Bratislave, dňa

V dňa

.....
PhDr. Zuzana Ťapáková,
generálna riaditeľka SND

.....
Mgr. art. Juraj Starovecký |
| autor |

.....
Mgr. art. Dipl. Ing. Barbora Šajgalíková, ArtD.
riaditeľka komunikácie SND